

DE

Erste Schritte

FR

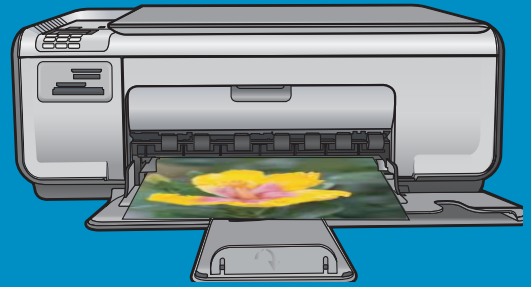
Commencez ici

IT

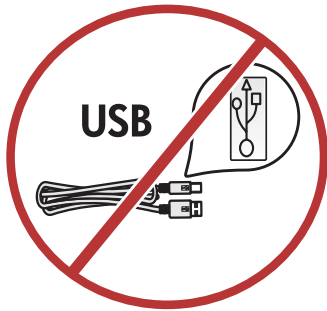
Iniziare da qui

NL

Begin hier



1



DE

WARNUNG: Schließen Sie das USB-Kabel erst in Schritt 11 an, damit die Software richtig installiert wird.

FR

AVERTISSEMENT : pour garantir une installation correcte du logiciel, ne connectez pas le câble USB avant l'étape 11.

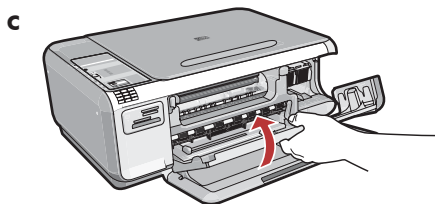
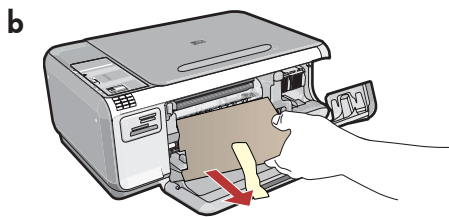
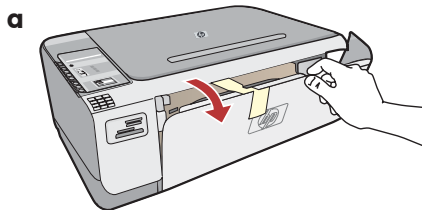
IT

AVVERTENZA: per assicurare l'installazione corretta del software, non collegare il cavo USB fino al punto 11.

NL

WAARSCHUWING: Sluit de USB-kabel niet aan vóór stap 11. De software kan dan mogelijk niet goed worden geïnstalleerd.

2



DE

- Öffnen Sie das Papierfach und anschließend die Patronenklappe.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Schutzfolien vom Gerät. Falls auf der Farbanzeige ein Aufkleber angebracht ist, entfernen Sie diesen.
- Schließen Sie die Patronenklappe.

FR

- Abaissez le bac d'alimentation du papier et ouvrez la porte d'accès aux cartouches d'impression.
- Retirez tout le matériel d'emballage et le film protecteur du périphérique. Si un autocollant est apposé sur l'écran graphique couleur, retirez-le.
- Fermez la porte d'accès aux cartouches d'impression.

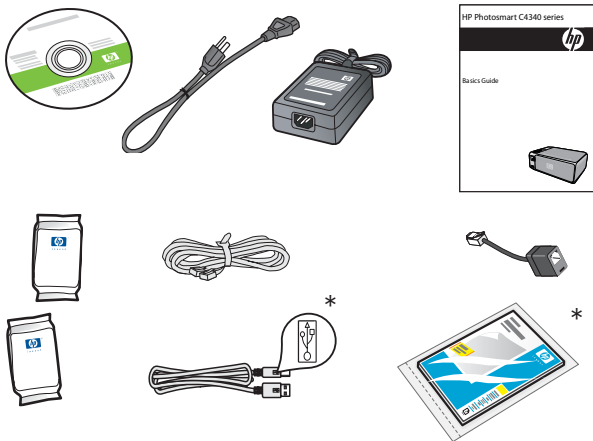
IT

- Abbassare il vassoio della carta e lo sportello delle cartucce di stampa.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e la pellicola di protezione dalla periferica. Rimuovere l'eventuale adesivo sul display grafico a colori.
- Chiudere lo sportello delle cartucce di stampa.

NL

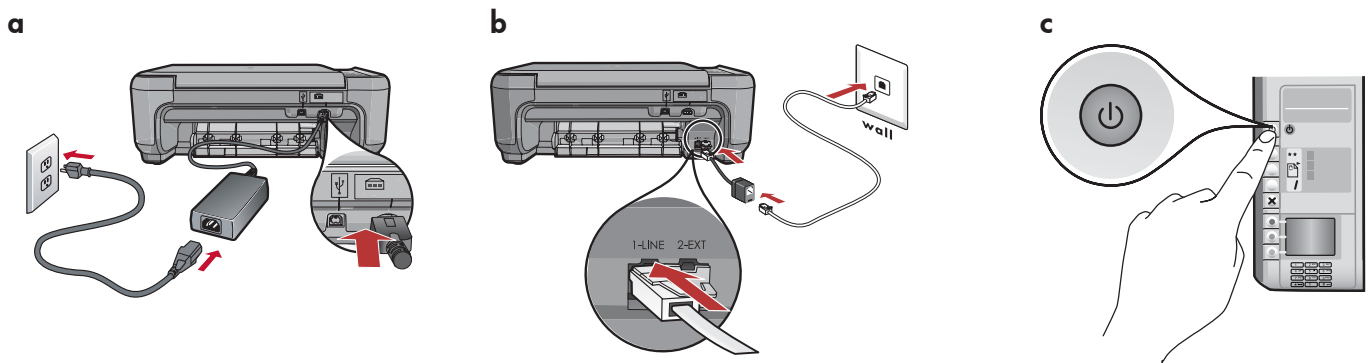
- Laat de papierlade en de toegangsklep voor de printcartridge zakken.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermende film uit het apparaat. Als er op het grafische kleurenscherm een sticker zit, verwijdert u deze.
- Sluit de toegangsklep voor de printcartridge.





3



- DE** Überprüfen Sie den Packungsinhalt. Der Lieferumfang ist nicht bei allen Modellen identisch.
*Möglicherweise enthalten
- FR** Vérifiez le contenu du carton. Le contenu du carton peut varier.
*Peut être inclus
- IT** Verificare il contenuto della confezione. Il contenuto della confezione potrebbe essere diverso.
*Può essere incluso
- NL** Controleer de inhoud van de doos. De inhoud kan per doos verschillend zijn.
*Is mogelijk bijgeleverd

4



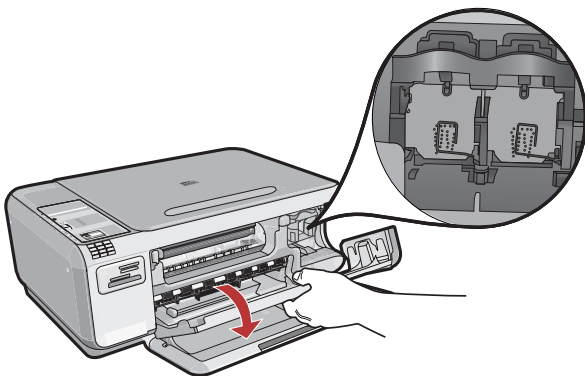
- DE** a. Schließen Sie das Netzkabel und das Netzteil an.
b. Vergewissern Sie sich, dass der mitgelieferte Telefonkabeladapter an Anschluss mit der Beschriftung „1-LINE“ angeschlossen wird. Verbinden Sie das eine Ende des Telefonkabels mit dem Adapter und das andere Ende mit einer Telefonanschlussbuchse.
HINWEIS: Falls Sie Ihr eigenes Telefonkabel verwenden möchten oder Hilfe bei anderen Optionen der Faxeinrichtung benötigen, finden Sie Informationen dazu im Grundlagenhandbuch.
c. Drücken Sie , um den HP All-in-One einzuschalten.
- IT** a. Collegare l'adattatore e il cavo di alimentazione.
b. Accertarsi di collegare l'adattatore del cavo telefonico in dotazione alla porta contrassegnata con 1-LINE. Collegare un'estremità del cavo telefonico all'adattatore e l'altra estremità a una presa telefonica a muro.
NOTA: se si desidera utilizzare il proprio cavo telefonico o impostare altre opzioni fax, consultare la Guida di base.
c. Premere il pulsante  per accendere l'unità HP All-in-One.
- FR** a. Connectez le cordon d'alimentation et l'adaptateur.
b. Faites attention à bien connecter l'adaptateur de cordon téléphonique fourni au port 1-LINE. Branchez une extrémité du cordon téléphonique à l'adaptateur et l'autre extrémité à une prise téléphonique murale.
REMARQUE : si vous souhaitez utiliser votre propre cordon téléphonique ou obtenir de l'aide concernant d'autres options de configuration du télécopieur, consultez le Guide d'utilisation.
c. Appuyez sur  pour mettre l'appareil HP Tout-en-un sous tension.
- NL** a. Sluit het netsnoer en de adapter aan.
b. Zorg dat u de meegeleverde telefoonsnoeradapter op de poort gelabeld 1-LINE aansluit. Sluit het ene uiteinde van het telefoonsnoer aan op de adapter en het andere op een telefoonaansluiting.
OPMERKING: Raadpleeg de Basishandleiding als u uw eigen telefoonsnoer wilt gebruiken of hulp nodig hebt bij andere faxinstellingen.
c. Druk op  om de HP All-in-One in te schakelen.

5

- DE** • Wenn Sie dazu aufgefordert werden, eine Sprache sowie ein Land/eine Region festzulegen, wählen Sie mithilfe der Pfeile Ihre Sprache aus der Liste aus, die bis zu 12 Sprachen umfasst, und drücken Sie „OK“, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Wählen Sie Ihr Land/Ihre Region aus und drücken Sie „OK“, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Wenn Sie dazu aufgefordert werden, Druckpatronen zu installieren, gehen Sie zum nächsten Schritt dieses Handbuchs.
- FR** • Lorsque vous êtes invité à définir la langue et un pays/une région, utilisez les flèches pour sélectionner votre langue (12 langues disponibles), puis appuyez sur OK pour confirmer. Sélectionnez votre pays/région, puis appuyez sur OK pour confirmer.
- Lorsque vous êtes invité à installer des cartouches d'encre, passez à l'étape suivante de ce guide.

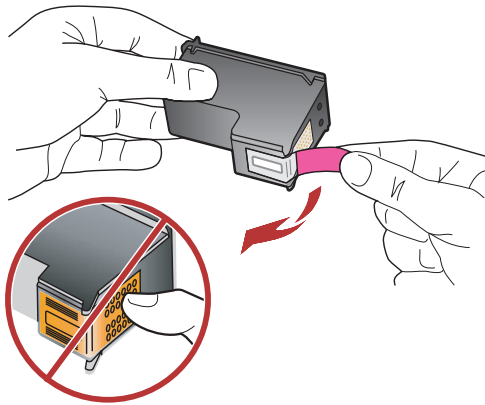
- IT** • Quando viene visualizzato un messaggio in cui si chiede di impostare la lingua e il Paese/la regione, utilizzare le frecce per selezionare la propria lingua da un elenco di 12 lingue, quindi premere OK per confermare. Selezionare il Paese/la regione e premere OK per confermare.
- Quando viene visualizzato un messaggio in cui si chiede di installare le cartucce di stampa, passare al punto successivo di questa guida.
- NL** • Als u wordt gevraagd een taal en land/regio te selecteren, selecteert u met behulp van de pijlen uw taal in een lijst van 12 talen en drukt u op OK om dit te bevestigen. Selecteer uw land/regio en druk op OK om dit te bevestigen.
- Als u wordt gevraagd de printcartridges te installeren, gaat u naar de volgende stap in deze handleiding.

6



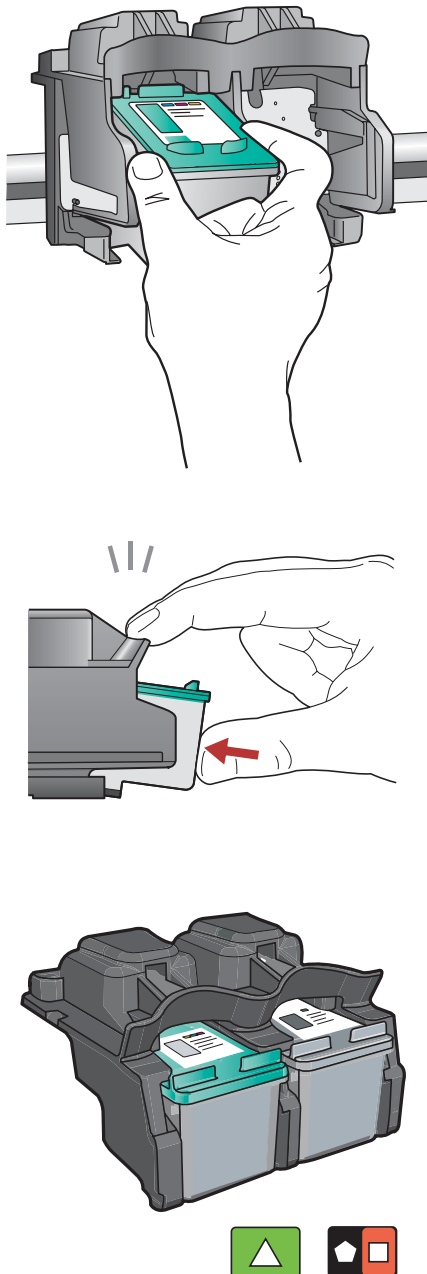
- DE** • Öffnen Sie die Patronenklappe. Vergewissern Sie sich, dass der Druckpatronenwagen nach rechts gefahren wird. Sollte dies nicht der Fall sein, schalten Sie das Gerät aus und danach wieder ein.
WICHTIG: Das Gerät muss eingeschaltet sein, damit die Druckpatronen eingesetzt werden können.
- FR** • Ouvrez la porte d'accès aux cartouches d'impression. Assurez-vous que le chariot d'impression se déplace bien vers la droite du périphérique. Si ce n'est pas le cas, éteignez le périphérique, puis rallumez-le.
IMPORTANT : pour insérer les cartouches d'impression, le périphérique doit être allumé.
- IT** • Aprire lo sportello delle cartucce di stampa. Assicurarsi che il carrello di stampa si sposti verso destra. In caso contrario, spegnere e riaccendere la periferica.
IMPORTANTE: è necessario che la periferica sia accesa per inserire le cartucce.
- NL** • Open de toegangsklep voor de printcartridge. Controleer of de wagen met printcartridges naar rechts wordt verplaatst. Als de wagen niet naar rechts gaat, schakelt u het apparaat uit en schakelt u het vervolgens weer in.
BELANGRIJK: Het apparaat moet ingeschakeld zijn voordat u cartridges kunt plaatsen.

7



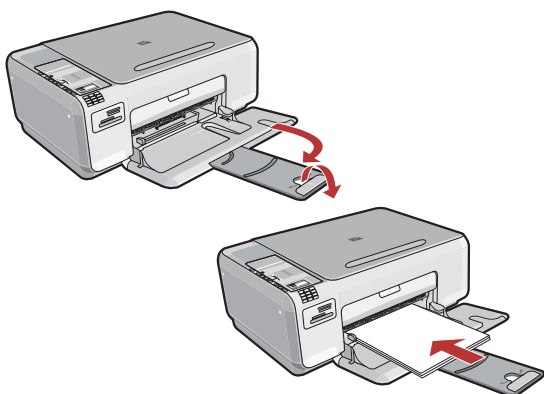
- DE** Ziehen Sie die Schutzfolie von beiden Druckpatronen ab.
ACHTUNG: Berühren Sie auf keinen Fall die kupferfarbenen Kontakte und bringen Sie die Schutzfolie nicht wieder an.
- FR** Retirez le ruban adhésif des deux cartouches.
ATTENTION : ne touchez pas les contacts en cuivre et ne remplacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.
- IT** Rimuovere il nastro da entrambe le cartucce.
ATTENZIONE: non toccare i contatti color rame e non tentare di riapplicare il nastro alle cartucce.
- NL** Verwijder de tape van beide printcartridges.
VOORZICHTIG: Raak de koperkleurige contactpunten niet aan en bevestig de tape niet opnieuw op de cartridges.

8



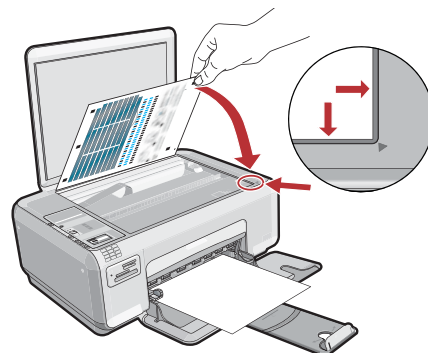
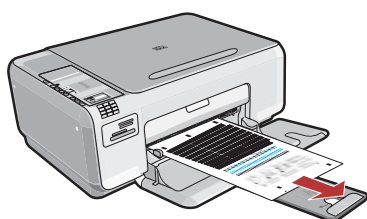
- DE** a. Halten Sie die Druckpatronen mit dem HP-Logo nach oben.
b. Setzen Sie die **dreifarbige** Druckpatrone in den **linken Steckplatz** und die **schwarze** Druckpatrone in den **rechten Steckplatz**.
c. Drücken Sie die Druckpatronen **fest** in die Halterungen, bis sie **einrasten**.
d. Schließen Sie die Patronenklappe.
e. Drücken Sie **OK**, wenn Sie dazu aufgefordert werden, die Installation der HP Original-Druckpatronen zu bestätigen.
- FR** a. Tenez les cartouches de manière à ce que le logo HP soit vers le haut.
b. Insérez la cartouche d'impression **trois couleurs** dans le **logement gauche** et la cartouche d'impression **noire** dans le **logement droit**.
c. Assurez-vous d'appuyer **fermement** sur les cartouches jusqu'à ce qu'elles **s'enclenchent dans leur logement**.
d. Fermez la porte d'accès aux cartouches d'impression.
e. Lorsque vous y êtes invité, appuyez sur **OK** pour confirmer l'installation de cartouches d'impression HP d'origine.
- IT** a. Tenere le cartucce con il logo HP rivolto verso l'alto.
b. Inserire la cartuccia **in tricromia** nell'**alloggiamento sinistro** e la cartuccia del **nero** nell'**alloggiamento destro**.
c. Assicurarsi di spingere con **decisione** le cartucce finché **non scattano in posizione**.
d. Chiudere lo sportello delle cartucce di stampa.
e. Premere **OK** quando richiesto per confermare l'installazione di cartucce di stampa originali HP.
- NL** a. Houd de cartridges vast met het HP-logo naar boven.
b. Plaats de **driekleuren** cartridge in de **linkersleuf** en de **zwarte** printcartridge in de **rechttersleuf**.
c. Zorg ervoor dat de cartridges **stevig** worden aangedrukt totdat deze **op hun plaats klikken**.
d. Sluit de toegangsklep voor de printcartridge.
e. Druk op **OK** wanneer u wordt gevraagd de installatie van originele HP printcartridges te bevestigen.

9



- DE** Ziehen Sie die Fachverlängerung heraus und legen Sie anschließend weißes Normalpapier ein. Drücken Sie **OK**.
- FR** Déployez la rallonge du bac et chargez du papier blanc ordinaire. Appuyez sur **OK**.
- IT** Estrarre l'estensione del vassoio, quindi caricare carta bianca comune. Premere **OK**.
- NL** Trek het verlengstuk van de papierlade uit en plaats gewoon wit papier. Druk op **OK**.

10a



- DE** **WICHTIG:** Vergewissern Sie sich, dass sich Papier im Fach befindet, und befolgen Sie dann die Anweisungen auf dem Display, um die Ausrichtungsseite zu drucken.
- a.** Heben Sie die Abdeckung an. Legen Sie die Ausrichtungsseite mit der Vorderseite nach unten an der rechten vorderen Kante des Glases an. Schließen Sie die Abdeckung.
- b.** Drücken Sie **OK**.
- FR** **IMPORTANT :** vérifiez que le bac contient du papier, puis suivez les instructions qui s'affichent pour imprimer la page d'alignement.
- a.** Soulevez le capot. Placez le haut de la page d'alignement, face vers le bas, dans l'angle avant droit de la vitre. Fermez le capot.
- b.** Appuyez sur **OK**.
- IT** **IMPORTANTE:** assicurarsi di avere caricato la carta nel vassoio, quindi seguire le istruzioni visualizzate per stampare la pagina di allineamento.
- a.** Sollevare il coperchio. Posizionare la parte superiore della pagina di allineamento con la parte da copiare rivolta verso il basso nell'angolo anteriore destro della superficie di scansione. Chiudere il coperchio.
- b.** Premere **OK**.
- NL** **BELANGRIJK:** Controleer of er papier in de lade is geplaatst en volg vervolgens de aanwijzingen op het scherm op om de uitlijningspagina af te drukken.
- a.** Haal het deksel omhoog. Plaats uitlijningspagina met de bedrukte zijde naar beneden en de bovenkant in de voorste rechterhoek op de glasplaat. Sluit het deksel.
- b.** Druk op **OK**.

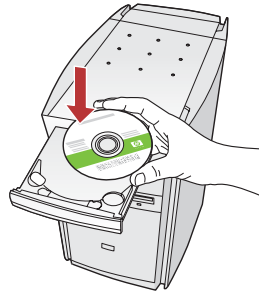
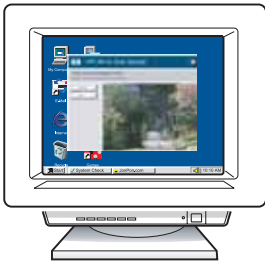
10b



- DE** Wenn Sie Beschriftungen auf dem Bedienfeld anbringen möchten, finden Sie diese auf dem **Tastenbeschriftungsbogen**. Befolgen Sie dazu die entsprechenden Anweisungen.
- FR** Pour ajouter des étiquettes de texte sur le panneau de commande, recherchez l'**autocollant dans la langue souhaitée** et suivez les instructions pour le coller.
- IT** Per aggiungere etichette di testo al pannello di controllo, individuare il **foglio degli adesivi in lingua** e applicarlo attenendosi alle istruzioni fornite.
- NL** Als u tekstlabels wilt toevoegen aan het bedieningspaneel, zoekt u het **taalstickervel** en volgt u de aanwijzingen op om dit aan te brengen.

11 - Windows

A



DE

HINWEIS: Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Schalten Sie den Computer ein, melden Sie sich ggf. an und warten Sie, bis der Desktop angezeigt wird. Legen Sie die **grüne** CD ein und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

WICHTIG: Wenn die CD nach dem Einlegen nicht automatisch gestartet wird, doppelklicken Sie auf **Arbeitsplatz**, dann auf das Symbol der **CD-ROM** mit dem HP Logo und zuletzt auf die Datei **setup.exe**.

FR

REMARQUE : ne connectez pas le câble USB avant d'y être invité.

Allumez l'ordinateur, connectez-vous si nécessaire et attendez que le bureau s'affiche. Insérez le CD-ROM **vert** et suivez les instructions à l'écran.

IMPORTANT : si l'écran de démarrage ne s'affiche pas, double-cliquez sur l'icône **Poste de travail**, puis sur l'icône du **CD-ROM** ayant le logo HP, puis sur le fichier **setup.exe**.

IT

NOTA: non collegare il cavo USB finché non viene richiesto.

Accendere il computer, effettuare l'accesso, se necessario, quindi attendere la visualizzazione del desktop. Inserire il CD **verde** e attendersi alle istruzioni visualizzate.

IMPORTANTE: se la schermata di avvio non viene visualizzata, fare doppio clic su **Risorse del computer**, quindi sull'icona del **CD-ROM** e infine su **setup.exe**.

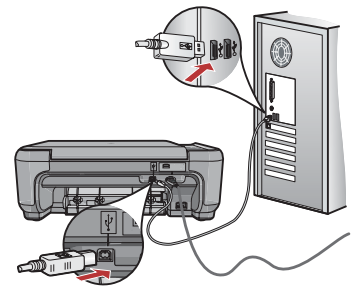
NL

OPMERKING: Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit wordt gevraagd.

Schakel de computer in, meld u indien nodig aan en wacht tot het bureaublad wordt weergegeven. Plaats de **groene** cd en volg de aanwijzingen op het scherm.

BELANGRIJK: Als het opstartscherm niet verschijnt, dubbelklikt u achtereenvolgens op **Deze computer**, op het pictogram **Cd-rom** met het HP logo en vervolgens op **setup.exe**.

B



DE

a. Sobald die USB-Aufforderung angezeigt wird, schließen Sie das USB-Kabel an den Anschluss auf der Rückseite des HP All-in-One und anschließend an einen beliebigen USB-Anschluss des Computers an.

b. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Softwareinstallation abzuschließen.

FR

a. Une fois l'invite USB affichée, connectez le câble USB au port situé à l'arrière du périphérique HP Tout-en-un, puis à n'importe quel port USB de l'ordinateur.

b. Suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le logiciel.

IT

a. Quando viene visualizzata la richiesta, collegare il cavo USB alla porta sul retro dell'unità HP All-in-One, quindi a una porta USB qualsiasi sul computer.

b. Attendersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione software.

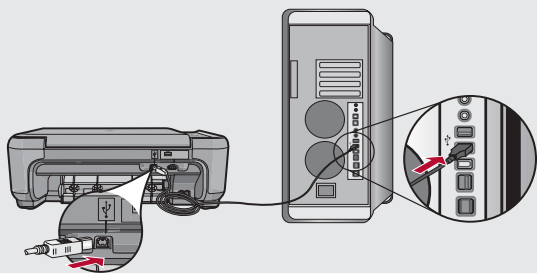
NL

a. Zodra u dit wordt gevraagd, sluit u de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een willekeurige USB-poort van de computer.

b. Installeer de software volgens de aanwijzingen op het scherm.

11 - Mac

A



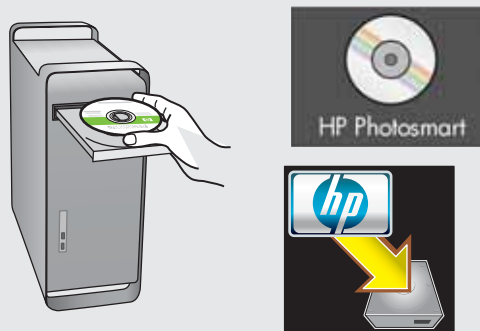
DE Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss auf der Rückseite des HP All-in-One und anschließend mit einem freien USB-Anschluss des Computers.

FR Connectez le câble USB au port situé à l'arrière du périphérique HP Tout-en-un, puis à n'importe quel port USB de l'ordinateur.

IT Collegare il cavo USB alla porta sul retro dell'unità HP All-in-One, quindi a una porta USB qualsiasi sul computer.

NL Sluit de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een willekeurige USB-poort van de computer.

B



DE **a.** Legen Sie die **grüne** CD ein.
b. Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das Symbol für die HP Photosmart-CD.
c. Doppelklicken Sie auf das Symbol für den **HP All-in-One Installer**. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
d. Schließen Sie den Bildschirm-Systemassistent ab.

FR **a.** Insérez le CD **vert**.
b. Double-cliquez sur l'icône du CD HP Photosmart du bureau.
c. Double-cliquez sur l'icône **HP Tout-en-un Installer**. Suivez les instructions affichées à l'écran.
d. Renseignez l'écran **Assistant de configuration**.

IT **a.** Inserire il CD **verde**.
b. Fare doppio clic sull'icona del CD di HP Photosmart sulla scrivania.
c. Fare doppio clic sull'icona **HP All-in-One Installer**. Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.
d. Completare la schermata **Impostazione Assistita**.

NL **a.** Plaats de **groene** cd.
b. Dubbelklik op het pictogram van de HP Photosmart cd op het bureaublad.
c. Dubbelklik op het pictogram **HP All-in-One Installer**. Volg de aanwijzingen op het scherm.
d. Vul het scherm **Configuratie-assistent** in.



DE **Problem:** (Windows) Der Hardware-Assistent von Microsoft Windows wird geöffnet.

Lösung: Schließen Sie alle Fenster. Ziehen Sie das USB-Kabel ab und legen Sie anschließend die grüne HP All-in-One CD ein.

FR **Problème :** (Windows) l'écran Microsoft Ajout de matériel s'affiche.

Action : cliquez sur Annuler sur tous les écrans affichés. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM vert du logiciel HP Tout-en-un.

IT **Problema:** viene visualizzata la schermata Installazione guidata hardware di Microsoft (Windows).

Soluzione: annullare tutte le schermate. Scollegare il cavo USB, quindi inserire il CD verde di HP All-in-One.

NL **Probleem:** (Windows) Het Microsoft-scherm Hardware toevoegen verschijnt.

Oplossing: Klik in alle vensters op Annuleren. Verwijder de USB-kabel en plaats de groene HP All-in-One-cd in het cd-rom-station.

DE **Problem:** (Nur Windows) Auf dem Bildschirm wird die Meldung **Geräteinstallation konnte nicht abgeschlossen werden** angezeigt.

Lösung: Ziehen Sie das Kabel vom Gerät ab und schließen Sie es wieder an. Überprüfen Sie alle Verbindungen. Vergewissern Sie sich, dass das USB-Kabel am Computer angeschlossen ist. Schließen Sie das USB-Kabel nicht an eine Tastatur oder einen USB-Hub ohne Stromversorgung an.

FR **Problème :** (Windows uniquement) l'écran **la configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.

Action : débranchez le périphérique et rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est branché à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ni sur un concentrateur USB non doté de sa propre alimentation.

IT **Problema:** viene visualizzata la schermata **Non è stato possibile completare la configurazione della periferica** (solo per Windows).

Soluzione: scollegare e ricollegare la periferica. Controllare tutti i collegamenti. Assicurarsi che il cavo USB sia stato collegato al computer. Non collegare il cavo USB alla tastiera o a un hub USB non alimentato.

NL **Probleem:** (Alleen Windows) Het scherm **Installatie van het apparaat kon niet worden voltooid** verschijnt.

Oplossing: Ontkoppel het apparaat en sluit het opnieuw aan. Controleer alle verbindingen. Controleer of de USB-kabel op de computer is aangesloten. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een USB-hub zonder voeding.

